



DEMANDE DE PAIEMENT D'EXPÉRIENCE COMMUNE PAR DES REPRÉSENTANTS PERSONNELS LÉGAUX ET DES REPRÉSENTANTS DE SUCCESIONS

**VEUILLEZ ÉCRIRE EN
LETTRES MOULÉES À L'ENCRE**

**Veillez remplir toutes les cases ou écrire
« sans objet »**

Veillez indiquer si :

- Vous faites la demande pour un(e) mineur(e) ou un(e) ancien(ne) élève frappé(e) d'incapacité mentale
ou
 Vous faites la demande pour une personne décédée le ou après le 30 mai 2005 ou
 pour une personne ayant fréquenté le Mohawk Institute et qui est décédée le ou après le 5 octobre 1996

Si vous faites la demande pour vous-même, veuillez utiliser le « Formulaire de demande de Paiement d'expérience commune pour les anciens élèves des pensionnats indiens » que vous pourrez vous procurer sur le site Web de Service Canada au www.servicecanada.gc.ca ou en appelant Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105).

| SECTION A | | | |
|---|---------------------------------|--|--|
| RENSEIGNEMENTS PERSONNELS CONCERNANT L'ANCIEN ÉLÈVE POUR QUI VOUS REMPLISSEZ CE FORMULAIRE | | | |
| 1. IDENTIFICATION | | <input type="checkbox"/> M. <input type="checkbox"/> Mme <input type="checkbox"/> Mlle | Langue de correspondance préférée <input type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> Français |
| Prénom usuel | Deuxième prénom (s'il y a lieu) | Nom de famille | |
| AUTRE(S) NOM(S) SOUS LE(S)QUEL(S) L'ANCIEN ÉLÈVE ÉTAIT CONNU AU PENSIONNAT INDIEN ET/OU NOM TRADITIONNEL | | | |
| <i>Veillez indiquer tous les noms y compris le nom à la naissance et autres graphies et les surnoms (exemple : Celina, Lena).</i> | | | |
| Prénom usuel | Deuxième prénom (s'il y a lieu) | Nom(s) de famille | |
| Noms complets de la mère, du père et/ou du tuteur/parent substitut à l'époque où l'ancien élève a fréquenté le pensionnat indien | | | |
| <i>(Les tuteurs/parents substitués peuvent être les parents adoptifs traditionnels, des membres de la famille élargie ou de la communauté de l'ancien élève). Ces renseignements ne sont pas obligatoires pour établir l'admissibilité mais peuvent aider à confirmer la fréquentation du (des) pensionnat(s) par l'ancien élève.</i> | | | |
| Mère (nom de fille/nom à la naissance) | Prénom _____ | Nom de famille _____ | |
| Père | Prénom _____ | Nom de famille _____ | |
| Tuteur(s)/parent(s) substitut(s) (s'il y a lieu) | Prénom _____ | Nom de famille _____ | |
| Lien du/des tuteur(s)/parent(s) substitut(s) avec l'ancien élève (par exemple, tante, grand-mère, ami, etc.) _____ | | | |
| 2. ADRESSE ACTUELLE (Pour les anciens élèves mineurs ou frappés d'incapacité mentale seulement. Ne s'applique pas aux anciens élèves décédés) | | | |
| ADRESSE (No, Rue, App., R.R., Case Postale) | | Ville/Village/Communauté | |
| Province/Territoire/État | Pays | Code postal | Numéro de téléphone () - |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



| | | | |
|--|--------|--------------------------|--|
| ADRESSE POSTALE (No, Rue, App., R.R., Case Postale) | | Ville/Village/Communauté | |
| Province/Territoire/État | Pays | Code postal | Numéro de téléphone () - |
| 3. DATE ET LIEU DE NAISSANCE DE L'ANCIEN ÉLÈVE | | | |
| Année / | Mois / | Jour / | Province/Territoire/État Pays |
| 4. DATE ET LIEU DU DÉCÈS (demandes provenant de représentants de successions seulement) | | | |
| Année / | Mois / | Jour / | Province/Territoire/État Pays |
| PREUVE DE DÉCÈS OBLIGATOIRE | | | |
| Veuillez fournir une copie conforme certifiée de l'un des documents suivants (veuillez cocher la case appropriée) : | | | |
| <input type="checkbox"/> Certificat de décès émanant de la province, du territoire ou de l'État <input type="checkbox"/> Certificat de décès du directeur d'une maison funéraire ou d'un administrateur d'un hôpital ou d'une clinique <input type="checkbox"/> Lettre d'un médecin, d'une infirmière diplômée ou d'un membre du clergé certifiant le décès selon les dossiers officiels de l'église, de l'hôpital ou de la clinique <input type="checkbox"/> Jugement d'homologation <input type="checkbox"/> Ancienne désignation d'un administrateur/d'un exécuteur <input type="checkbox"/> Jugement provincial nommant l'administrateur <input type="checkbox"/> Certificat d'enregistrement de décès <input type="checkbox"/> Déclaration de vérification de décès du ministère des Anciens Combattants | | | |
| Le document doit comporter l'entête officiel ou le sceau de l'organisme et contenir le nom et/ou la signature de la personne ou de l'autorité qui l'a émis. Le document doit indiquer le nom de la personne décédée ainsi que la date de son décès. | | | |
| 5. DÉCLARATION DU MÉDECIN TRAITANT (demandes faites au nom d'un ancien élève frappé d'incapacité mentale seulement) | | | |
| Une déclaration médicale signée par le médecin traitant doit accompagner votre formulaire de demande si vous présentez une demande à titre de représentant personnel d'un ancien élève frappé d'incapacité mentale. Veuillez cocher la case ci-dessous pour confirmer que vous avez joint le document requis. Pour de plus amples renseignements, consultez la Section C. | | | |
| J'ai joint une copie de la déclaration médicale signée : Oui <input type="checkbox"/> | | | |
| 6. VEUILLEZ INDIQUER À QUEL GROUPE APPARTENAIT L'ANCIEN ÉLÈVE LORSQU'IL FRÉQUENTAIT UN PENSIONNAT INDIEN | | | |
| <input type="checkbox"/> Indien inscrit <input type="checkbox"/> Indien non inscrit <input type="checkbox"/> Métis <input type="checkbox"/> Inuit(Nunavut) <input type="checkbox"/> Inuit(Québec) <input type="checkbox"/> Inuvialuit <input type="checkbox"/> Non-Autochtone <i>Les renseignements demandés dans cette section sont obligatoires. Ces renseignements seront transmis à Résolution des questions des pensionnats indiens Canada pour le traitement de votre demande selon les principes approuvés par les tribunaux.</i> | | | |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



7. PREUVE D'IDENTITÉ EXIGÉE

Une preuve d'identité de l'ancien élève est exigée. Pour plus de précisions, voir la Section C.

Veillez cocher les cases correspondant aux documents joints :

Documents principaux :

- Un original du certificat de naissance ou deux des documents suivants, dont l'un doit comporter une photographie:
- Certificat d'Indien inscrit
- Permis de conduire provincial/territorial
- Carte de soins de santé d'une province/d'un territoire
- Passeport canadien

Si le nom inscrit dans votre demande est différent de celui qui figure sur les documents principaux, veuillez joindre l'originale ou une copie certifiée conforme de l'un des documents suivants :

- Certificat de mariage/d'enregistrement du mariage
- Jugement de divorce
- Attestation officielle de changement de nom
- Documents d'adoption

8. PENSIONNAT(S) INDIEN(S) OÙ RÉSIDAIT L'ANCIEN ÉLÈVE (Veillez consulter la Section D pour connaître les numéros des pensionnats)

Veillez indiquer, à votre connaissance, tous les pensionnats indiens où l'ancien élève a résidé. Vous devrez indiquer le numéro du (des) pensionnat(s) figurant sur la liste approuvée de la Section D et nous indiquer la date d'admission et la date de départ de ce pensionnat. Si l'ancien élève a quitté le pensionnat pendant un certain temps (autre que pour des congés et/ou des vacances), et qu'il y est retourné par la suite à ce même pensionnat, veuillez considérer ces périodes de fréquentation comme s'appliquant à des pensionnats distincts.

| | | | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|-------------|----|----------------------|---|----------------------|----|----------------------|---|----------------------|
| Pensionnat n° | <input type="text"/> | Fréquenté : | Du | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | au | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> |
| | | | | Mois ou saison | | Année | | Mois ou saison | | Année |
| Pensionnat n° | <input type="text"/> | Fréquenté : | Du | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | au | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> |
| | | | | Mois ou saison | | Année | | Mois ou saison | | Année |
| Pensionnat n° | <input type="text"/> | Fréquenté : | Du | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | au | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> |
| | | | | Mois ou saison | | Année | | Mois ou saison | | Année |
| Pensionnat n° | <input type="text"/> | Fréquenté : | Du | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | au | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> |
| | | | | Mois ou saison | | Année | | Mois ou saison | | Année |

Si vous devez indiquer plus de quatre pensionnats indiens, veuillez donner les renseignements sur une autre page.

Si vous ne trouvez pas le nom du pensionnat fréquenté dans la liste approuvée, inscrivez le nom de ce pensionnat ici :

Village/Communauté et Province/Territoire où était situé le pensionnat _____

Pensionnaire : Du / au /
 Mois ou saison Année Mois ou saison Année



SECTION B

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE REPRÉSENTANT PERSONNEL LÉGAL (qui fait la demande au nom d'un(e) mineur(e), d'une personne frappée d'une incapacité mentale ou de la succession d'un ancien élève). Pour de plus amples renseignements, consultez la Section C.

1. IDENTIFICATION M. Mme Mlle Langue de correspondance préférée Anglais Français

| | | |
|--------------|---------------------------------|----------------|
| Prénom usuel | Deuxième prénom (s'il y a lieu) | Nom de famille |
|--------------|---------------------------------|----------------|

| | |
|---|--------------------------|
| Adresse postale (No, Rue, App., R.R., Case Postale) | Ville/Village/Communauté |
|---|--------------------------|

| | | | |
|--------------------------|------|-------------|------------------------------------|
| Province/Territoire/État | Pays | Code postal | Numéro de téléphone () - |
|--------------------------|------|-------------|------------------------------------|

3. VEUILLEZ PRÉCISER VOTRE LIEN AVEC L'ANCIEN ÉLÈVE ET FOURNIR LA PREUVE INDIQUÉE À LA SECTION C

Au nom d'une succession :

- Exécuteur testamentaire
- Administrateur
- Fiduciaire de la succession
- Fiduciaire
- Liquidateur des biens de la personne décédée

Par les présentes, je demande un Paiement d'expérience commune et je déclare, à titre de représentant légal de la succession d'un ancien élève décédé, que je suis la seule personne légalement autorisée à administrer les biens de cette personne décédée, et que je suis le représentant légal autorisé à demander et à recevoir le Paiement d'expérience commune.

SIGNATURE

Au nom d'un ancien élève mineur :

- Tuteur
- Personne/Partie nommée pour administrer les affaires du mineur/de la mineure

Au nom d'un ancien élève frappé d'une incapacité mentale :

- Tuteur
- Curateur aux biens
- Substitut parental
- Curateur à la personne
- Curateur public ou l'équivalent

Par les présentes, je demande un Paiement d'expérience commune et déclare que l'ancien élève nommé dans le présent formulaire est incapable de gérer ses propres affaires en raison de son incapacité mentale ou qu'il est mineur selon les lois de la province ou du territoire qu'il habite, et que je suis le représentant légal de cet ancien élève autorisé à demander et recevoir en son nom le Paiement d'expérience commune.

SIGNATURE

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



4. PREUVE D'IDENTITÉ EXIGÉE

Une preuve de l'identité du représentant légal qui fait la demande au nom de l'ancien élève est exigée. Pour plus de précisions, consultez la Section C. Veuillez cocher les cases correspondant aux documents que vous joignez :

Documents principaux :

- Un original du certificat de naissance
- Copie d'une pièce d'identité du gouvernement certifiée conforme
- ou deux des documents suivants, dont l'un doit comporter une photographie :
- Certificat d'Indien inscrit
- Permis de conduire provincial/territorial
- Carte d'assurance-maladie d'une province/d'un territoire
- Passeport canadien

Si le nom inscrit dans votre demande est différent de celui qui figure sur les documents principaux, veuillez joindre l'originale ou une copie certifiée conforme de l'un des documents suivants :

- Certificat de mariage/d'enregistrement du mariage
- Jugement de divorce
- Attestation officielle de changement de nom
- Documents d'adoption

SIGNATURE

Ma signature/marque indique que les renseignements donnés dans ce formulaire sont exacts et véridiques, à ma connaissance. Je reconnais que le fait de faire sciemment une fausse déclaration ou une demande frauduleuse pourrait entraîner des poursuites criminelles. Je comprends que chaque demande fera l'objet d'une vérification.

Signature du demandeur

Année

Mois

Jour

► _____

Je comprends que les renseignements demandés dans ce formulaire sont nécessaires pour l'administration du Paiement d'expérience commune et que ces renseignements seront transmis à Résolution des questions des pensionnats indiens Canada afin de déterminer l'admissibilité d'un ancien élève. Je comprends que les renseignements personnels sont protégés en vertu de la Loi sur la protection des *renseignements personnels* et de la *Loi sur le ministère du Développement social (MDS)*. Je suis autorisé à demander l'accès aux renseignements personnels de l'ancien élève en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, et je suis conscient que ces renseignements peuvent être utilisés ou divulgués conformément aux conditions prévues par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et par la *Loi sur le MDS* et décrites dans le fichier de renseignements personnels (HRSDC PPU 100).



SIGNATURE AU MOYEN D'UNE MARQUE

Si le demandeur a signé en inscrivant une marque (par exemple un « X »), la marque doit être faite en présence d'un témoin. Ce témoin peut être un parent.

Le témoin doit donner les renseignements suivants :

Prénom, initiale et nom de famille du témoin

Lien avec le demandeur

| | | | |
|--|------|--------------------------|------------------------------|
| Adresse (No, Rue, App., R.R., Case Postale) | | Ville/Village/Communauté | |
| Province/Territoire/État | Pays | Code postal | Numéro de téléphone () - |

Si le demandeur a signé en inscrivant une marque, le témoin doit également signer la déclaration suivante :

J'ai lu le contenu de cette demande au demandeur qui en comprend et en confirme le contenu complet et qui a fait sa marque en ma présence.

Signature du témoin

Année

Mois

Jour



VOUS N'AVEZ PAS À RETOURNER LES PAGES 7 À 14 AVEC VOTRE DEMANDE

SECTION C

DOCUMENTS EXIGÉS avec les demandes faites au nom d'un ancien élève mineur, frappé d'incapacité ou décédé.

I. PIÈCES D'IDENTITÉ

Veillez noter : Des pièces d'identité doivent être présentées pour établir l'identité tant de l'ancien élève que du représentant légal qui fait la demande en son nom.

1. Vous devez joindre les originaux des certificats de naissance à votre formulaire de demande. Ils vous seront retournés après vérification des identités.
- ou**
2. Si vous n'avez pas les originaux des certificats de naissance, vous pouvez vous rendre à un Centre Service Canada pour présenter deux (2) des documents suivants, tant pour l'ancien élève que pour le représentant légal, dont l'un doit comporter une photographie :
 - Certificat d'Indien inscrit (émis par Affaires indiennes et du Nord Canada)
 - Permis de conduire provincial/territorial
 - Carte de soins de santé d'une province/d'un territoire
 - Passeport canadien
 3. Si vous choisissez de poster votre demande et que vous n'avez pas les originaux des certificats de naissance, vous devez joindre des **copies certifiées conformes** d'au moins deux (2) des documents énumérés au point 2. Les demandeurs devront présenter les originaux des pièces d'identité à une personne qui attestera que les documents sont des copies conformes des pièces d'identité originales de l'ancien élève et du représentant légal. La personne qui atteste l'authenticité des pièces d'identité doit être un citoyen canadien qui habite au Canada, être disponible pour Service Canada aux fins de vérification et vous avoir connu personnellement depuis au moins deux ans.

Veillez noter que vous ne pouvez pas authentifier vos propres documents.

Sur chaque copie de pièce d'identité **qui ne comporte pas de photographie**, la personne qui authentifie le document doit inscrire la déclaration suivante : « Je certifie que la présente est une copie conforme de l'original. »
Sur chaque copie de pièce d'identité **qui comporte une photographie**, la personne qui authentifie le document doit inscrire la déclaration suivante : « Je certifie que la présente est une copie conforme de l'original et que la photographie est bien celle du demandeur. Je suis un citoyen canadien et je connais personnellement le demandeur depuis au moins deux ans. » Sur toutes les copies de pièces d'identité, la personne qui authentifie le document doit inscrire aussi son nom en caractères d'imprimerie, son titre, sa signature, ses coordonnées ainsi que la date à laquelle elle a certifié le document.

Les personnes suivantes peuvent attester l'authenticité de vos documents :

- Chef ou conseiller d'un conseil de bande des Premières nations
- Conseiller du Métis Settlements General Council et membres du Saskatchewan Provincial Métis Council
- Dentiste
- Dirigeant de la Nunavut Tunngavik Inc
- Dirigeant/dirigeante de la Inuvialuit Regional Corporation (Société régionale Inuvialuit) et des six (6) Inuvialuit Community Corporations (Sociétés communautaires des Inuvialuit) (Territoires du Nord Ouest)
- Dirigeant de Makivik (Nord québécois)
- Juge

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



- Avocat (membre du barreau d'une province)
- Notaire (au Québec)
- Magistrat
- Maire
- Médecin
- Ministre du culte habilité en vertu de la législation provinciale à célébrer des mariages
- Notaire public
- Optométriste
- Pharmacien
- Agent de police (police municipale, provinciale ou GRC)
- Maître de poste
- Directeur d'une école primaire ou secondaire
- Expert-comptable (APA, CA, CGA, CMA, PA ou RPA)
- Ingénieur (P.Eng. ou Ing. au Québec)
- Cadre supérieur dans un établissement d'enseignement postsecondaire (y compris les cégeps)
- Cadre supérieur ou professeur dans une université
- Travailleur social détenant une MSS (Maîtrise en service social)
- Vétérinaire

REMARQUE IMPORTANTE :

Si le nom inscrit sur les pièces d'identité diffère du nom actuel, il vous faudra soumettre des documents à l'appui du changement de nom. Vous pouvez envoyer l'original ou une copie certifiée conforme des documents suivants :

- Certificat de mariage ou certificat d'enregistrement du mariage
- Jugement de divorce
- Attestation officielle de changement de nom
- Documents d'adoption

II. PREUVE DU POUVOIR JURIDIQUE D'AGIR AU NOM D'UN ANCIEN ÉLÈVE :

Pour demander un Paiement d'expérience commune au nom d'un ancien élève, vous devez être un représentant personnel autorisé de cette personne tel qu'il est défini à la Convention de règlement approuvée par les tribunaux. Veuillez fournir une copie des documents juridiques qui vous autorisent à représenter l'ancien élève (par exemple une procuration).

Le document juridique devrait clairement indiquer, en détails, les pouvoirs conférés au représentant ainsi que la manière de les exercer.

III. PREUVE DE DÉCÈS (demandes au nom d'une succession seulement)

Pour demander un Paiement d'expérience commune au nom d'un ancien élève décédé, vous devez fournir un document contenant le nom de la personne décédée et la date de son décès. Vous pouvez fournir une copie certifiée conforme de l'un ou l'autre des documents suivants :

- Un certificat de décès émanant de la province, du territoire ou de l'État
- Un certificat de décès du directeur d'une maison funéraire ou d'un administrateur d'un hôpital ou d'une clinique
- Une lettre d'un médecin, d'une infirmière diplômée ou d'un membre du clergé certifiant le décès selon les dossiers officiels de l'église, de l'hôpital ou de la clinique
- Jugement d'homologation
- Certificat d'enregistrement de décès
- Déclaration de vérification de décès du ministère des Anciens Combattants
- Ancienne désignation d'un administrateur/d'un exécuteur
- Jugement provincial nommant l'administrateur

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



IV. DÉCLARATION DU MÉDECIN TRAITANT (demandes faites au nom d'anciens élèves frappés d'incapacité mentale seulement)

Pour demander un Paiement d'expérience commune au nom d'un ancien élève frappé d'incapacité mentale, un médecin traitant doit attester l'incapacité mentale de l'ancien élève. Une déclaration médicale signée ou un rapport officiels du médecin traitant doivent être présentés attestant l'incapacité mentale de l'ancien élève à se représenter lui-même. La déclaration signée ou le rapport doivent dater de moins de deux ans avant la présentation d'une demande de Paiement d'expérience commune.

V. TRANSMISSION DE VOTRE DEMANDE : Vous pouvez transmettre votre demande à un Centre Service Canada par courrier ou en personne.

Le formulaire doit être posté à l'adresse suivante :

**Centre de traitement du PEC
C.P. 8729
Station Central
706, rue Yates
Victoria (C.-B.) V8W 3S3**

Veillez ne pas fournir d'autres documents que ceux qui sont demandés dans le formulaire de demande. Nous communiquerons directement avec vous par téléphone ou par courrier si nous désirons obtenir d'autres renseignements. Assurez-vous d'avoir fourni tous les renseignements demandés et d'avoir signé votre demande.

Service Canada est maintenant rattaché à Ressources humaines et Développement social Canada. Pour trouver le Centre Service Canada le plus près de chez vous, consultez le site Web www.servicecanada.gc.ca ou appelez **1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)**.



SECTION D

IDENTIFICATION DES PENSIONNATS INDIENS

Veuillez répondre à la question 8, Section A, en inscrivant le(s) numéro(s) correspondant au(x) pensionnat(s) que l'ancien(ne) élève a fréquenté(s).

Veuillez noter que d'autres pensionnats indiens peuvent s'ajouter à cette liste de temps à autre. Veuillez vérifier la liste officielle des pensionnats indiens sur le site Web de la Convention de règlement à l'adresse suivante : <http://www.reglementpensionnatsindiens.ca/French/schools.html>

Pensionnats indiens

PENSIONNATS INDIENS DU YUKON

| | | |
|----|---|---------------|
| 01 | Carcross (Chooutla) | Carcross |
| 02 | Coudert Hall (Foyer/résidence de Whitehorse – remplacé par le Yukon Hall) | Whitehorse |
| 03 | Shingle Point (remplacé par All Saints, Aklavik) | Shingle Point |
| 04 | Whitehorse Baptist | Whitehorse |
| 05 | Yukon Hall (Résidence protestante/Whitehorse) | Whitehorse |

PENSIONNATS INDIENS DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

| | | |
|-----|--|-----------------|
| 06 | Immaculate Conception (Aklavik Roman Catholic) | Aklavik |
| 07 | All Saints (Aklavik Anglican) | Aklavik |
| 08 | Fleming Hall (Fort McPherson) | Fort McPherson |
| 09 | Sacred Heart (Providence) | Fort Providence |
| 10 | St. Joseph's (Fort Resolution) | Fort Resolution |
| 11 | Bompas Hall (Fort Simpson Anglican) | Fort Simpson |
| 12 | Lapointe Hall (Fort Simpson Roman Catholic) | Fort Simpson |
| 13 | Breynat Hall (Fort Smith) | Fort Smith |
| 14 | Grandin College | Fort Smith |
| 15 | Hay River (St. Peter's) | Hay River |
| 16 | Grollier Hall (Inuvik Roman Catholic) | Inuvik |
| 17 | Stringer Hall (Foyer Anglicain Inuvik) | Inuvik |
| 18 | Akaitcho Hall (Yellowknife) | Yellowknife |
| 130 | Foyer fédéral de Fort Franklin | Déline |

PENSIONNATS INDIENS DU NUNAVUT

| | | |
|----|-------------------------------------|--------------------------|
| 19 | Chesterfield Inlet (Turquetil Hall) | Chesterfield Inlet |
| 20 | Federal Tent Hostel de Coppermine | Coppermine |
| 21 | Foyer fédéral de Baker Lake | Qamani'tuaq, Qamanittuaq |
| 22 | Foyer fédéral de Belcher Islands | Sanikiluaq |
| 23 | Foyer fédéral de Broughton Island | Qikiqtarjuaq |
| 24 | Foyer fédéral de Cambridge Bay | Cambridge Bay |
| 25 | Foyer fédéral de Cape Dorset | Kinngait |
| 26 | Foyer fédéral d'Eskimo Point | Arviat |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



IDENTIFICATION DES PENSIONNATS INDIENS

Veuillez répondre à la question 8, Section A, en inscrivant le(s) numéro(s) correspondant au(x) pensionnat(s) que vous avez fréquenté(s).

Pensionnats indiens

PENSIONNATS INDIENS DU NUNAVUT

| | | |
|-----------------------------|--|------------------------|
| <input type="checkbox"/> 27 | Foyer fédéral de Frobisher Bay (Ukkivik) | Iqaluit |
| <input type="checkbox"/> 28 | Foyer fédéral d'Igloolik | Igloolik/Iglulik |
| <input type="checkbox"/> 29 | Foyer fédéral de Lake Harbour | Kimmirut |
| <input type="checkbox"/> 30 | Foyer fédéral de Pangnirtung (Pangnirtang) | Pangnirtung/Panniqtuuq |
| <input type="checkbox"/> 31 | Foyer fédéral de Pond Inlet | Mittimatalik |

PENSIONNATS INDIENS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | |
|-----------------------------|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> 32 | Ahousaht | Ahousaht |
| <input type="checkbox"/> 33 | Alberni | Port Alberni |
| <input type="checkbox"/> 34 | Cariboo (St. Joseph's, Williams Lake) | Williams Lake |
| <input type="checkbox"/> 35 | Christie (Clayoquot, Kakawis) | Tofino |
| <input type="checkbox"/> 36 | Coqualeetza | Chilliwack/Sardis |
| <input type="checkbox"/> 37 | Cranbrook (St. Eugene's, Kootenay) | Cranbrook |
| <input type="checkbox"/> 38 | Kamloops | Kamloops |
| <input type="checkbox"/> 39 | Kitimaat | Kitimaat |
| <input type="checkbox"/> 40 | Kuper Island | Kuper Island |
| <input type="checkbox"/> 41 | Lejac (Fraser Lake) | Fraser Lake |
| <input type="checkbox"/> 42 | Lower Post | Lower Post |
| <input type="checkbox"/> 43 | Port Simpson (Crosby Home for Girls) | Port Simpson |
| <input type="checkbox"/> 44 | St. George's (Lytton) | Lytton |
| <input type="checkbox"/> 45 | St. Mary's (Mission) | Mission |
| <input type="checkbox"/> 46 | St. Michael's (Alert Bay Girls' Home, Alert Bay Boys' Home) | Alert Bay |
| <input type="checkbox"/> 47 | Sechelt | Sechelt |
| <input type="checkbox"/> 48 | St. Paul's (Squamish, North Vancouver) | North Vancouver |

PENSIONNATS INDIENS DE L'ALBERTA

| | | |
|-----------------------------|--|-------------------|
| <input type="checkbox"/> 49 | Assumption (Hay Lakes) | Assumption |
| <input type="checkbox"/> 50 | Blue Quills (Saddle Lake, Sacred Heart, anciennement Lac La Biche) | St. Paul |
| <input type="checkbox"/> 51 | Crowfoot (St. Joseph's, Ste. Trinité) | Cluny |
| <input type="checkbox"/> 52 | Desmarais (St. Martin's, Wabasca Roman Catholic) | Desmarais-Wabasca |
| <input type="checkbox"/> 53 | Edmonton (anciennement Red Deer Industrial) | St. Albert |
| <input type="checkbox"/> 54 | Ermineskin | Hobbema |
| <input type="checkbox"/> 55 | Fort Vermilion (St. Henry's) | Fort Vermilion |
| <input type="checkbox"/> 56 | Grouard (St. Bernard's, Lesser Slave Lake Roman Catholic) | Grouard |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



IDENTIFICATION DES PENSIONNATS INDIENS

Veillez répondre à la question 8, Section A, en inscrivant le(s) numéro(s) correspondant au(x) pensionnat(s) que vous avez fréquenté(s).

Pensionnats indiens

PENSIONNATS INDIENS DE L'ALBERTA

| | | |
|----|---|-------------------------|
| 57 | Holy Angels (Fort Chipewyan, École des Saints-Anges) | Fort Chipewyan |
| 58 | Joussard (St. Bruno's) | Joussard |
| 59 | Lac La Biche (Notre-Dame-des-Victoires, remplacé par Blue Quills) | Lac la Biche |
| 60 | Lesser Slave Lake (St. Peter's) | Lesser Slave Lake |
| 61 | Morley (Stony) | Morley |
| 62 | Old Sun | Gleichen |
| 63 | Sacred Heart | Brocket |
| 64 | St. Albert (Youville) | Youville |
| 65 | St. Augustine (Smoky River) | Smoky River |
| 66 | St. Cyprian's (Queen Victoria's Jubilee Home) | Brocket, Peigan Reserve |
| 67 | St. Joseph's (Dunbow) | High River |
| 68 | St. Mary's (Blood, Immaculate Conception) | Cardston |
| 69 | St. Paul's (Blood, Anglican/Church of England) | Cardston |
| 70 | Sarcee (St. Barnabas) | T'suu Tina |
| 71 | Sturgeon Lake (St. Francis Xavier) | Calais |
| 72 | St. John's (Wabasca Anglican/Church of England) | Wabasca |
| 73 | Whitefish Lake (St. Andrew's) | Whitefish Lake |

PENSIONNATS INDIENS DE LA SASKATCHEWAN

| | | |
|----|--|----------------------------|
| 74 | Beauval (Lac la Plonge) | Beauval |
| 75 | Crowstand | Kamsack |
| 76 | File Hills | Balcarres |
| 97 | Fort Pelly | Fort Pelly |
| 77 | Gordon's | Gordon's Reserve, Punnichy |
| 78 | Lebret (Qu'Appelle, Whitecalf, St. Paul's High School) | Lebret |
| 79 | Marieval (Cowesess, Crooked Lake) | Grayson |
| 80 | Muscowequan (Lestock, Touchwood) | Lestock |
| 81 | Prince Albert (Onion Lake Anglican/Church of England, St. Alban's, All Saints, St. Barnabas, Lac la Ronge) | Prince Albert |
| 82 | Regina | Regina |
| 83 | Round Lake | Stockholm |
| 84 | St. Anthony's (Onion Lake Roman Catholic) | Onion Lake |
| 85 | St. Michael's (Duck Lake) | Duck Lake |
| 86 | St. Philip's | Kamsack |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



IDENTIFICATION DES PENSIONNATS INDIENS

Veuillez répondre à la question 8, Section A, en inscrivant le(s) numéro(s) correspondant au(x) pensionnat(s) que vous avez fréquenté(s).

Pensionnats indiens

PENSIONNATS INDIENS DE LA SASKATCHEWAN

| | | |
|-----------|--|------------------|
| 87 | Sturgeon Landing (remplacé par Guy Hill, Man.) | Sturgeon Landing |
| 88 | Thunderchild (Delmas, St. Henri) | Delmas |

PENSIONNATS INDIENS DU MANITOBA

| | | |
|------------|--|--------------------|
| 89 | Assiniboia | Winnipeg |
| 90 | Birtle | Birtle |
| 91 | Brandon | Brandon |
| 92 | Churchill Vocational Centre | Churchill |
| 93 | Cross Lake (St. Joseph's, Jack River Annex – remplacé par Notre-Dame Hostel) | Cross Lake |
| 94 | Dauphin (McKay) | The Pas/Dauphin |
| 95 | Elkhorn (Washakada) | Elkhorn |
| 96 | Fort Alexander (Pine Falls) | Fort Alexander |
| 98 | Guy Hill (Clearwater, The Pas, anciennement Sturgeon Landing, Sask.) | The Pas |
| 99 | Norway House United Church | Norway House |
| 129 | Notre Dame Hostel (Norway House Roman Catholic, Jack River Hostel, a remplacé Jack River Annex à Cross Lake) | Norway House |
| 100 | Pine Creek (Camperville) | Camperville |
| 101 | Portage la Prairie | Portage la Prairie |
| 102 | Sandy Bay | Marius |

PENSIONNATS INDIENS DE L'ONTARIO

| | | |
|------------|--|------------------|
| 103 | Bishop Horden Hall (Moose Fort, Moose Factory) | Moose Island |
| 104 | Cecilia Jeffrey (Kenora, Shoal Lake) | Kenora |
| 105 | Chapleau (St. John's) | Chapleau |
| 106 | Fort Frances (St. Margaret's) | Fort Frances |
| 107 | Fort William (St. Joseph's) | Fort William |
| 108 | McIntosh | McIntosh |
| 109 | Mohawk Institute | Brantford |
| 110 | Mount Elgin (Muncey, St. Thomas) | Munceytown |
| 111 | Pelican Lake (Pelican Falls) | Sioux Lookout |
| 112 | Poplar Hill | Poplar Hill |
| 113 | St. Anne's (Fort Albany) | Fort Albany |
| 114 | St. Mary's (Kenora, St. Anthony's) | Kenora |
| 115 | Shingwauk | Sault Ste. Marie |

Si vous souhaitez obtenir de l'aide pour remplir ce formulaire, veuillez appeler Service Canada au 1-866-699-1742 (TTY 1-800-926-9105)



IDENTIFICATION DES PENSIONNATS INDIENS

Veillez répondre à la question 8, Section A, en inscrivant le(s) numéro(s) correspondant au(x) pensionnat(s) que vous avez fréquenté(s).

Pensionnats indiens

PENSIONNATS INDIENS DE L'ONTARIO

- | | | |
|-----|---|---------|
| 116 | Spanish Boys School (Charles Garnier, St. Joseph's, anciennement Wikwemikong Industrial) | Spanish |
| 117 | Spanish Girls School (St. Joseph's, St. Peter's, St. Anne's, anciennement Wikwemikong Industrial) | Spanish |

PENSIONNATS INDIENS DU QUÉBEC

- | | | |
|-----|---|----------------------------|
| 118 | Amos (Saint-Marc-de-Figuery) | Amos |
| 119 | Pointe Bleue | Pointe Bleue |
| 120 | La Tuque | La Tuque |
| 121 | Fort George (St. Philip's) | Fort George |
| 122 | Fort George (St. Joseph's Mission, Résidence Couture, Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus) | Fort George |
| 123 | Sept-Îles (Notre-Dame, Maliotenam) | Sept-Îles |
| 124 | Foyer fédéral de George River | Kangirsualujjuaq |
| 125 | Foyer fédéral de Grande rivière de la Baleine (Poste-de-la-Baleine) | Kuujjaraapik/Whapmagoostui |
| 126 | Foyer fédéral de Payne Bay (Bellin) | Kangirsuk |
| 127 | Foyer fédéral de Port Harrison (Inoucdjouac, Innoucdouac) | Inukjuak |

PENSIONNATS INDIENS DE LA NOUVELLE ÉCOSSE

- | | | |
|-----|--------------|--------------|
| 128 | Shubenacadie | Shubenacadie |
|-----|--------------|--------------|